

# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus : Sue-Hui Chou

2018 ~ Year of Edification

June 24, 2018 # 3625

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Dwayne Nordstrom  
Free At Last – Gospel Truth Brings Gospel Life  
Galatians 2:11-14

Worship & Response

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 X119	Chuang@efcoc.org
英語牧師 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
牧 師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
傳 道 Associate Pastor	湯淑珠 Angie Tong	分機 X122	AngieTong@efcoc.org
祕 書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機 X112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 X133	

EVENT CALENDAR		
08/10-12	EFCOC Summer Retreat @ Pine Spring Ranch	
09/16 (SUN)	EFCOC Anniversary Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/18 (SUN)	Thanksgiving Joint Worship Service	10:00 – 11:30
11/21 (WED)	Thanksgiving Dinner Celebration	18:00 – 22:00
12/23 (SUN)	Christmas Joint Worship Service	10:00 – 11:30
12/27-30	EFC EM Winter Retreat '18 @ Murrieta Springs	

## ANNOUNCEMENTS

**[Welcome]** Welcome to EFC Orange County! We are so glad you are here!

**[Shout Out]** Please join us in welcoming Pr. Dwayne Nordstrom to guest speak at OC! Be sure to say hello to Pr. Dwayne after the service!

**[Grad Banquet]** A big “Thank You” to everyone who attended the Grad Banquet last Sunday! It was a very special celebration and memories that we will treasure for a long time. Once again we want to congratulate the Class of 2018! May the Lord bless you and keep you as you begin a new chapter of your life. This year’s graduates include: Seminary (Elder Derming) Grad School (Lydia A.) College (Amy, Corey, Derek, Johanna, Jon, Michelle, Wesley) HSM (Aaron, Bena, Brian, Emily, Grace, Sharon, Silas, Winson) JHM (Andrew, Josephine, Timothy). Graduates, if you did not take your message board home, you can pick it up at the media center.

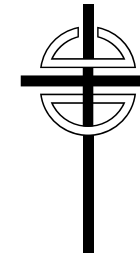
**[Retreat]** Are you tired from your everyday life? Perhaps it is time for you to take a break and retreat into some quietness with the Lord! A church wide Summer Retreat will take place from 8/10-12 @ Pine Spring Ranch. The theme for the retreat is: Not I, But Christ! We have invited Rev. Dr. H. Hing Wong from Logos Evangelical Seminary to be our retreat speaker. Register before 7/1 to receive early bird discount of \$175/Adult, \$75/Child, free for children under 3. Family discount is also available. For more info or to register, please visit [www.efcoc.net/summer2018](http://www.efcoc.net/summer2018) or our info booth during lunch. Don’t wait! Register TODAY!

**[Life Group]** We are currently going through a sermon series titled “Free At Last.” After each service, we have a time called “Life Group” where you can get together with people in your life stage to talk about the message. Please look for table signs to find your group. If you need help finding a group, please talk to Pr. Will, Pr. Tommy, Andrea, or Justin.

**[Devotional]** July edition of “Living Life” devotional guide is now available for pick up. If you are a subscriber or would like to join the subscription, please talk to Renita. This devotional guide comes in either English or Chinese. Online version is available at: [www.duranno.com/livinglife/](http://www.duranno.com/livinglife/).

**[WR 18]** Please mark your calendar as the dates of this year’s winter retreat has been set. WR ’18 will take place from 12/27 to 12/30 at Murrieta Springs Christian Conference Center. More information will be made available in the coming months.

**[FNF]** Attention students in Jr. High, High School, College, as well as young professionals! You are invited to join us every Friday for a night of worship, fellowship, and study of God’s Word! Door opens at 5pm for sports and activities. Dinner at 7pm and Fellowship starts at 8pm. Hope to see you!



# 柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師：周淑慧

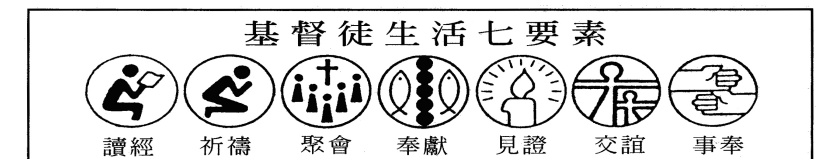
2018 裝備年 ~ 裝備聖徒、邁向成熟

2018年6月24日 # 3625

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	10:00-11:30	主 堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

	華語崇拜 10 AM	台語崇拜 11:30 AM
宣召	陳德明長老	郭榮華長老
詩歌	敬拜讚美團	# 107, #26,
禱告	賴瑞珍牧師	司會
讀經	使徒行傳 3:1-8	使徒行傳 3:1-8
獻詩	實在好聽的聲音	實在好聽的聲音
證道	駱政宏牧師 《你盼望得什麼?》	駱政宏牧師 《你盼望得什麼?》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	聖詩#8	新聖詩#320
祝禱	賴瑞珍牧師	駱政宏牧師

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』



**【2018 年成人主日學 / Adult Sunday School】**

約伯記：19	台:周彥文	10:15am - 11:10pm	Room 208A
約伯記：20	華:黃文彥	11:35am - 12:25pm	大堂
詩篇哀嘆之歌：8	華:顏明誠	11:35am - 12:25pm	Room 208A
馬太福音：15	華:李世宗	11:35am - 12:25pm	Room 204A
學吉他來敬拜：14	華:林茂澤	11:35am - 12:25pm	Room 204B

**【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】**

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	280			
主日學 Sunday School				
全部禮拜 Total	280			
上週奉獻 Last Week Offering	\$18,945.00			
其他奉獻 Others	<b>建堂 Building</b>	<b>宣道 Mission</b>	<b>愛心 Love</b>	<b>感恩 Thanks</b>
	\$500.00		\$650.00	\$200.00
上週奉獻共計 Total	\$20,295.00	該月累計 Monthly Total	\$45,024.25	
		該月預算 Monthly Budget	\$50,964.00	

**【服事同工 / Serving Co-workers】**

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	駱政宏牧師	駱政宏牧師	陳德明	莊澤豐
司會	陳德明	郭榮華	呂炳奇	郭榮華
領敬拜	吳翠翠/宋純如	鄭聖慧	許敏又/蕭毓貞	邱慧娥
殿樂	張妙華/宋純如	林香惠	張妙華/蕭毓貞	劉淑琳
招待	蔡美娜/黃小燕	吳美鈺	林榮/林金春	吳美鈺
午餐 Lunch	雅歌		Anaheim	
English Preaching	Pr. D. Nordstrom		Pr. Tommy Wang	
English Presider	Justin Leu		Justin Leu	

**【教會團契 Fellowship】**

國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
雅歌團契	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
華語青年	週五	20:00
英社青大專	週五	20:00
英青少契	週五	20:00

**【家庭小組 Cell Groups】**

Anaheim	黃玲清	雙數週一	20:00
Huntington Bch	呂茂財	雙數週四	10:00
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	10:00
Placentia	黃滿輝	隔週三	10:30
Fountain Valley	顏青毅	隔週二	10:00
Irvine	李世宗	每週五	20:00
北橙小組	郭宗億	隔週六	19:00
清心小組	李康妮	隔週六	16:00
青松團契	孫瑞利	第二週六	10:00
健身舞蹈班		每週日	13:15

**【事工報告】**

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神賜福。
2. 感謝駱政宏牧師本主日的證道，願上帝賜福駱牧師全家；莊牧師今天在蒙特利市信義會證道，請代禱。
3. 本會7/11開始每週三上午10時將成立新的『喜樂團契』，並擴大服事範圍〔不限長輩〕有詩歌/代禱/運動/分享/餐敘/交誼及湯傳道『親密之旅』系列專題，請兄姊多邀友參加台灣盲人合唱團7/21週六10時在本會主堂福音詩歌/見證/餐敘，請踴躍邀朋友來欣賞，詳洽青松團契孫長老。
5. 孫大程牧師奮興特會7/22主日10時台華合堂，請邀友出席
6. 柑縣靈修會8/10-12黃鴻興教授：『不再是我，乃是基督』在Pine Springs Ranch〔7/1前報名優惠/雙人房每人\$175；報名7/20截止〕詳詢退修會服務台或Andrea長老 [www.efcoc.net/summer2018](http://www.efcoc.net/summer2018)
7. 為7/21.22特會及八月靈修會蒙神祝福，本會7/1至8/10有40天連鎖禱告，請兄姊們主動在公告欄認領代禱時段，願主賜福並復興柑縣教會。
8. 基督徒〔每日讀經；參加崇拜/小組團契/禱告會；領人歸主/愛心關懷/什一奉獻/聚會準時；信心祈求/聖潔謙和〕蒙神賜福。
9. 下主日7/1 證道：華語陳德明長老《同行在一條未曾走過的路》〈書3:1-6；路9:1-6〉；台語莊澤豐牧師《耶穌見他們的信心》〈太9:1-8〉。

**【團契/小組】**

1. 迦勒團契：6/27 朱虹老師分享『加拉太書第 6 章』。
2. 雅歌團契：6/29 『希伯來書第 13 章』。
3. 迦南團契 6/1-8/24 週五 8pm 『情感智慧&自我成長』幫助職場人際關係，夫妻親子間雙贏溝通，歡迎參加。

**【關懷/代禱】**

1. 邱長老夫婦/順天長老/游傳續/杜素芬/陳佳霖/周牧師。
2. 世界和平/政府領袖/地球污染/台灣安定/親友歸主。
3. 每週日9:30守望晨禱；週三晚8點奮興禱告〔為國度/教會/肢體軟弱〕鼓勵同工及兄姊都參加。
4. 請為柑縣是滿有《禱告動力、榮耀敬拜、靈命成長、愛心關懷、親密團契、門徒訓練、效能管理、火熱宣教》八方面均衡發展，邁向健康成長，傳福音救靈魂，是神所喜悅，充滿榮耀的教會禱告。

**【特會報導】**

1. 台福聯合培靈會8/3.4週五.六在洛福，蔡茂堂牧師講『耶穌與人生』及精彩門訓專題，請踴躍參加，報名請洽聖慧。

2. 柑縣36週年〔9/14敬拜讚美之夜；9/16周淑慧牧師講道〕；本會拓植鳳城台福30週年慶9/21-23〔佈道會/感恩會〕來函邀本會兄姊同慶。
3. 北美ABC華人基督徒教育大會『昔在今在永在的主宰』9/15週六在洛福，報名〔7/31前優惠〕請洽聖慧。

**【宣教】**

1. 顏牧師6/28-7/26；炳奇/長雄/顏雯/儷云7/8~22赴塞爾維亞短宣。
2. 神學生Jack賴6/27-8/13東歐宣教-青年事工，請代禱。
3. 本會支援台灣台福拓植/普世豐盛中心/正道神學院；宣教士〔歐陽桂芬/馬林/Sharon〕/英文短宣/台灣監宣。

**【甘泉藝術學校/社區福音】**

1. 林信靈『中文班』週日 1-2 點〔首月免費〕洽榮華長老。
2. 韶芳老師「耐力伸展舞蹈班」：6/17 開始每週日下午 1:15~2:15，在恩典館上課，共六週，報名請洽清惠姊。

**【會堂/奉獻】**

1. 經常費/建堂/宣道/愛心基金~支票EFC OC 請註明用途。
2. 為台福2020植堂異象〔200間教會/2萬信徒〕代禱/奉獻。

**【靜默小品】**

敬虔的人-神同行，故不懼  
知足的人-常喜樂，故平安  
自信的人-肯努力，故不誤  
重義的人-交天下，故不孤  
濃情的人-淡名利，故不獨

**【小組查經】奉主聖名：**

※活動：[把關]遊戲~派人把守各房門口，其他人做闖關人。闖關成功者進入取一樣喜愛之戰利品，最後數點損失最少者得勝  
※討論：想取得上帝的一切豐盛，可用什麼利器闖關？  
※查經/分享：〔約 14:12-15、15:16、16:23-24〕

1. 為何在禱告結束時要說 [奉主耶穌的名禱告]？
2. 為何[奉主的名禱告就必成就]？這與神的榮耀，主的揀選/分派有何關係？
3. 奉主的名禱告-真正意義是什麼?其結果如何?我們禱告時應有何態度?

禱告：為教牧及長執家庭；為自己家人禱告生活代禱。

**【每日讀經】**

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
撒下 5-7	撒下 8-10	撒下 11-14	撒下 15-18	撒下 19-20	撒下 21-24	王上 1-4